

N° 1279

21/04/23

# ETAMPES

BULLETIN MUNICIPAL

*Info*

## 20<sup>E</sup> PRINTEMPS POUR LES TULIPES DE L'ESPOIR P.6



P. 5  
Retour sur le  
Conseil Municipal



P. 11  
Plan canicule  
2023



VILLE  
D'ÉTAMPES

# / COUP D'ŒIL EN IMAGES /

## LA FABULEUSE HISTOIRE DE MONSIEUR BATICHON

Agrégé et auteur de 2 thèses sur l'Histoire médiévale, le professeur, enthousiaste et plein d'énergie, a passionné les spectateurs du Théâtre les Grands Solistes.



7, 8 & 9  
AVRIL



Photos :  
C. Fougereux-Léger  
C. Labranche  
B. Paschal

## INAUGURATION DU LOCAL DES COUCOUS

« C'est blanc, c'est propre, c'est beau, il y a du chauffage qui fonctionne bien, tout est parfait », a fait remarquer Pierre-Yves



8  
AVRIL

Dussaix, le président du Club d'aéromodélisme lors de l'inauguration de son local à l'Espace Associatif Louis-Blériot.

## CHASSE AUX ŒUFS À L'ÉTANG DE VALNAY

Une quarantaine d'enfants des agents de la commune ont eu la joie de participer à une chasse aux trésors organisée par le Comité des Œuvres Sociales, Évasion Solidarité Culture Associatif Loisirs Étampoïis, de la Ville d'Étampes.



8  
AVRIL

## SUCCÈS DE L'EXPOTRAIN DU TEE91

Il y a eu la foule des grands jours à la salle des fêtes avec 1 500 visiteurs. Trans Express Étampes 91 qui célébrait son 20<sup>e</sup> anniversaire a été aussi récompensé par la médaille de la Ville.



8 & 9  
AVRIL



9  
AVRIL

## CHASSE AUX ŒUFS À L'ÎLE DE LOISIRS

Organisée par l'UCPA au Pôle aventure de l'Île de Loisirs, elle a eu un immense succès avec plus d'une centaine d'enfants qui ont participé en famille dans la joie et la bonne humeur.

## / COUP D'ŒIL EN IMAGES /

### LECTURE MUSICALE À LA LIBRAIRIE LES ÉCHAPPÉES

La librairie Les Échappées organisait une lecture du livre « Kakapo et Pipistrelle » avec la narration de l'auteure Claire Berest, une projection des illustrations de David Simonetta et d'une musique d'Alexandre Barberon. Petits et grands étaient alors réunis pour ce moment convivial, suivi d'un goûter.



12  
AVRIL

### JOB DATING AU SIJE

Le SIJE débutait son programme « une Semaine, un Job Dating » et, pour cette première journée couronnée de succès, les 61 candidats ont pu rencontrer les représentants de l'agence Proman Pithiviers, de Soufflet Agriculture et de la Coopérative Agricole Île-de-France Sud.



12  
AVRIL

### LA BRADERIE DU SECOURS POPULAIRE A FAIT DES HEUREUX

Les bénévoles du Secours Populaire d'Étampes étaient de retour pour la grande braderie de printemps. Le public était au rendez-vous des bonnes affaires pour dénicher des vêtements enfants/adultes, de la vaisselle, du linge et autres items intéressants.



14 & 15  
AVRIL

### JOURNÉE EQUIFUN AU PONEY CLUB DU VAUROUX

L'Equifun vise à renforcer la maîtrise du poney ou du cheval par les cavaliers. Le Poney Club du Vauroux proposait une session alliant parcours d'épreuves de maniabilité, de saut d'obstacles et d'adresse.



16  
AVRIL

### JUMELAGE BORNA-ÉTAMPES : VENUE D'UNE DÉLÉGATION ALLEMANDE

Les membres du comité se sont réunis pour organiser la prochaine venue d'une délégation allemande, qui doit séjourner du 10 au 13 mai à Étampes. Tout un programme est déjà pensé pour bien les accueillir : visite du château de Versailles, exposition photo sur le jumelage, découverte de Chartres et dîner partagé avec animation musicale !



17  
AVRIL

# / SPÉCIAL BUDGET 2023 /

## Rigueur, anticipation et stabilité en mots d'ordre

Dans un contexte exceptionnel en raison de la crise énergétique qui engendre notamment une flambée des coûts des fluides, une forte hausse des taux d'intérêt associée à un resserrement monétaire, Étampes a fait le choix de la stabilité fiscale : **« de 0 % la Ville n'augmentera pas les taux communaux, un budget qui respecte les Étampoises »**. Un gros travail en amont des élus et agents communaux a ainsi permis un véritable tour de force : **réduire de 1,3 million € les frais de fonctionnement tout en conservant une stabilité et un même niveau**

**d'exigence pour les services à la population.** Mieux encore, **le programme d'investissement de 10,6 millions € permet à la Ville de se projeter et d'avancer au bénéfice de tous ses habitants.** Les efforts entrepris jour après jour depuis bientôt trois ans par l'équipe municipale et le bien fondé des orientations sont autant d'éléments qui conduisent à une crédibilité reconnue unanimement par l'État et l'ensemble des partenaires de la Ville, et qui permettent ainsi le financement des investissements jusqu'à la fin du mandat.

**0%**  
**DE HAUSSE  
 DES TAUX  
 COMMUNAUX**

### RÉNOVATION URBAINE DE GUINETTE

Il s'agit de la grande opération de l'année en cours et celles à venir puisque les réhabilitations ainsi que les destructions / reconstructions et relogements entreront dans le vif du sujet dès le 2<sup>e</sup> semestre 2023 pour la Rénovation Urbaine de Guinette.



### RÉHABILITATION DE L'ÉCOLE LOUISE-MICHEL



### POURSUITE DE LA MODERNISATION DE L'ÉCLAIRAGE PUBLIC



### TRANSFORMATION DU STADE MINIER EN SYNTHÉTIQUE



### CRÉATION D'UN CITY STADE À SAINT-MICHEL



### LES CHIFFRES CLÉS D'UNE CONJONCTURE HORS DU COMMUN

#### → +7,3 % d'inflation

Selon la Banque de France (28 mars 2023), l'inflation atteint un taux jamais vu depuis 40 ans.

#### → +130 % de dépenses de fluides

Alors que la Ville avait dépensé 1,847 million € en 2022, les dépenses de fluide pour 2023 devraient s'élever à 4,255 millions €. Soit une augmentation de 2,4 Millions €.

#### → +3,075 % de taux d'emprunt

Brut indexés sur des taux variables. D'après la Banque de France, les prêts indexés sur Euribor (taux variables) sont, sur un an, passés d'un taux de -0,058 % en 2022 à +3,075 % en 2023.

### Subvention réhaussée pour le CCAS, stable pour la Caisse des Écoles

Au lendemain du Conseil municipal, le Centre Communal d'Action Sociale (CCAS) de la Ville et la Caisse des écoles procédaient également au vote de leur budget respectif le 13 avril.

La Ville a ainsi confirmé et accentué de 100 000 € son soutien au CCAS (1,760 Million € au total), afin de pallier les hausses de coûts pour les fluides et des assurances tout en continuant à accompagner les personnes les plus fragiles.

La subvention concernant la Caisse des Écoles est quant à elle maintenue à 70 000 €, pour cet établissement public communal qui permet notamment de participer au financement de matériel, de bourses, de spectacles, de sorties scolaires ou encore d'aides à projet.

## / QUOI DE NEUF ? /

### Les autres points du Conseil

Vote du budget mis à part, l'ordre du jour du Conseil municipal du 12 avril comprenait 17 autres points. Voici en résumé ceux qui concernaient les Étampois.



#### → Administration générale

La Chambre Régionale des Comptes (CRC de la CAESE) a rendu son rapport d'observations définitives

#### → Ressources Humaines

Avant le vote du budget, la Ville est tenue de réaliser un **rapport relatif à la situation entre les femmes et les hommes au sein de la collectivité**. Une démarche qui s'inscrit pleinement dans la volonté de Gestion des Ressources Humaines mises en place par la Ville. Le rapport présentant les données statistiques, les actions relatives à l'égalité entre les femmes et les hommes ainsi qu'un plan d'actions triennal a été approuvé par le Conseil municipal.

#### → Vie associative

Dans le cadre de sa politique de soutien au monde associatif, la Ville met à dispo-

sition des locaux dans les préfabriqués situés 8, rue Jean-Baptiste-Eynard. Face à la demande croissante des associations, il convenait de mettre en place une **convention cadre ainsi qu'un règlement intérieur** qui ont été approuvés par les élus.

#### → Politique de la Ville

Comme chaque année, un appel à projet 2023 a été lancé avec l'État, le Conseil départemental et la CAF de l'Essonne dans le cadre du Contrat de Ville. Le Conseil a approuvé le soutien financier pour **15 projets et un montant total de subventions de 24 620 €**.

#### → Urbanisme

- Dans le prolongement de l'aménagement du quartier du **Bois-Bourdon**, la commune et le lotisseur avaient signé une convention le 8 juillet 2014, afin de **retrocéder voirie, réseaux et espaces communs** dans le domaine communal, une fois les travaux réalisés. Après les tranches 1 et 2 lors du précédent Conseil, les élus ont autorisé le Maire à signer l'acte de retrocession des tranches 3 et 4, une fois toutes les réserves levées.

- Afin de développer l'offre de soins sur

le territoire, le Centre Hospitalier Sud-Essonne s'est engagé dans le développement d'un « campus santé ». Ce projet impliquant la réalisation d'un **établissement d'hospitalisation complète par ClinAlliance** doit au préalable faire l'objet d'une mise en compatibilité du Plan Local d'Urbanisme à l'aune de ce projet d'intérêt général. Le Conseil a approuvé le **bilan de la concertation menée dans ce cadre et arrêté le projet de déclaration emportant mise en compatibilité du PLU**. Une enquête publique se tiendra prochainement sur ce dossier avant que le Conseil municipal approuve le dossier complètement finalisé après l'été.

- Désaffecté et démantelé depuis 2014, un espace de 13 hectares à Villesauvage appartenant au Ministère des armées accueillera prochainement **une ferme de panneaux photovoltaïque**. Pour ce faire, le Plan Local d'Urbanisme doit ainsi être mis en compatibilité pour autoriser l'implantation de cet équipement d'intérêt collectif. Les élus ont ouvert cette procédure réglementaire qui fera prochainement l'objet d'une enquête publique, dont le calendrier sera communiqué ultérieurement.

### Les arrêtés municipaux en vigueur du 22 avril au 8 mai inclus

→ **L'Arrêté des mineurs.** Tout mineur âgé de moins de 13 ans ne pourra, sans être accompagné d'une personne majeure, circuler de 23 h à 6 h sur la partie urbanisée du territoire de la commune d'Étampes. Les avenues et rues délimitant ce territoire d'application sont incluses dans ce périmètre d'interdiction. En cas d'urgence, sans préjudice des sanctions pénales prévues à l'article R 610-5 du Code Pénal, tout mineur de moins de 13 ans en infraction avec les dispositions susvisées, pourra être reconduit à son domicile ou au commissariat de police par les agents de la Police Nationale. En application de l'article 40 du Code de Procédure Pénale et de l'article 375 du Code Civil, les autorités susmentionnées informeront sans délai le Procureur de la République de

tous les faits susceptibles de donner lieu à l'engagement de poursuites ou à la saisine du juge des enfants. Conformément aux dispositions de l'article R 610-5 du Code Pénal, les manquements aux obligations édictées par le présent arrêté seront punis de l'amende prévue pour les contraventions de la 1<sup>re</sup> classe. Merci aux familles étampois de participer à la bonne application de cette mesure de bon sens.

→ **Vente à emporter de boissons alcoolisées.** Les établissements ayant une licence de vente à emporter ont l'interdiction de vendre de l'alcool, tous les jours entre 21 h et 7 h. Cette interdiction s'applique sur les places, voies et dans les lieux publics du quartier Centre-Ville dont le périmètre est délimité par le boulevard Henri-IV, l'avenue de la Libération, l'avenue de Bonne-

voux, le boulevard Berchère, la rue au Comte, l'allée de la Victoire, la place du Général-Leclerc, la rue de l'Île Maubelle, la rue du Rempart et la rue du Lieutenant-Pol-Lapeyre.

→ **Circulation des engins de type quads interdite.** Cette interdiction s'applique tous les jours de 16 h à 2 h sur la partie urbanisée du territoire de la commune d'Étampes, au niveau du boulevard Saint Michel, de l'Allée de la Victoire, des avenues de Paris, du 8-Mai-1945 et Geoffroy-Saint-Hilaire, de la route de Morigny, des quartiers de la Croix-de-Vernailles et de Guinette et des rues du Colonel-Arnaud-Beltrame et de La Salle. Conformément aux dispositions de l'article R 6105 du Code Pénal, les manquements aux obligations édictées seront punis de l'amende prévue pour les contraventions de la 1<sup>re</sup> classe.

### Vente du muguet le 1<sup>er</sup> mai

Rappel de la réglementation : « La vente ambulante du muguet sauvage est autorisée uniquement le 1<sup>er</sup> mai. Le muguet devra être vendu en l'état, sans racine, sans vannerie, poterie, cellophane, papier, adjonction de fleurs, plante ou végétal. Les vendeurs ne peuvent s'installer à moins de 40 mètres des boutiques des fleuristes. L'utilisation d'installations (bancs, tables...), de voitures, poussettes et de tout véhicule est interdite sur le domaine public communal », indique l'arrêté municipal.

## / QUOI DE NEUF ? /

### 20<sup>e</sup> édition des Tulipes de l'Espoir : une année anniversaire réussie



**V**endredi 7 avril, une trentaine de bénévoles du Rotary Club d'Étampes étaient à pied d'œuvre pour préparer les bouquets de tulipes qui seront mis en vente dès le samedi sur le marché du Centre-Ville, à l'angle de la place Notre-Dame et de la rue Sainte-Croix et dans plusieurs enseignes commerciales d'Étampes et de la région.

Françoise Pybot et Elisabeth Delage, adjointes au Maire, mais aussi Nathalie Da Conceicao Carvalho, députée de la 2<sup>e</sup> circonscription de l'Essonne étaient aussi présentes pour aider à la confection des bouquets.

Toujours très actifs, les sémillants octogénaires, Albert et Huguette Hautefeuille, anciens agriculteurs au hameau de Villesauvage se démenaient aussi à la tâche.

« Nous participons aux Tulipes de l'Espoir depuis au moins 18 ans », déclarait Huguette.

Albert se charge chaque année de la plantation des bulbes en octobre, puis au printemps participe à la cueillette. Huguette coupe les bulbes, retire quelques feuilles de la tige de la tulipe, forme les bouquets et les glisse dans une enveloppe de papier cristal transparent. « Nous sommes vraiment contents de participer à cette opération qui permet de soutenir la recherche médicale contre le cancer, améliorer la santé des personnes, mais aussi pour la Halte-Répît Alzheimer 4A l'Escale qui a été créée à Étampes grâce aux Tulipes de l'Espoir », déclaraient-ils. Monique Morin est aussi une fidèle depuis 2006. Son mérite est également très grand en raison de son handicap visuel. Pour le 20<sup>e</sup> anniversaire de l'opération, initiée par Michel Bâtard, le Rotary Club d'Étampes avaient planté 50 000 bulbes en octobre dernier.

La récolte aura permis de confectionner plus de 3 500 bouquets et 1 000 d'entre-eux ont été offerts aux Seniors de la Ville.

#### 46 SEMEURS DE BIODIVERSITÉ À L'ÉCOLE ÉRIC-TABARLY



Il y a 6 ans, l'association Connaître et Protéger la Nature (CPN) Val-de-Seine créait l'opération

Semeurs de Biodiversité. « En 2022-2023, 980 établissements, 6 300 classes / groupes soit plus de 158 000 éco-participants ont bénéficié en Île-de-France et en Savoie de cet évènement qui consiste à protéger la biodiversité en semant une prairie fleurie. Les bénévoles sont sur le pont depuis des mois afin que le plus d'enfants contribuent sur notre territoire à la protection de la biodiversité », précise Alberto Marino-Rocha, président du CPN Val-de-Seine et instigateur de l'opération. « Avec la Ville d'Étampes et des partenaires tels que la Région, le Département, les Fondations Placoplatre et Leopold-Bellian, nous sèmerons une nouvelle prairie avec des élèves de l'école Éric-Tabarly le 20 avril (NDLR : l'opération a eu lieu après le bouclage de ce journal). Les services municipaux ont préparé un terrain. Avec les 46 élèves, leurs professeurs et des élus étampoïses, nous jetterons des milliers de graines. Chaque enfant recevra également un mini-kit avec un jeu nature, un badge, un livret et un goûter », conclut Alberto.

#### JARDIN DES TILLEULS ET PANIERS SOLIDAIRES : UN CONSTAT TRÈS SATISFAISANT



Début mars, sur une initiative du Maire Franck Marlin, la Ville d'Étampes mettait à disposition les Jardins des Tilleuls en faveur de la SCOP Val Emploi. Plus qu'un projet, c'était un véritable cercle vertueux qui s'installait. Nous parlons d'insertion sociale par le travail. SCOP Val Emploi a tout de suite commencé à remettre en état les 8 000 m<sup>2</sup> de terrain.

Bien qu'il soit encore en cours d'aménagement, il y a déjà du nouveau : les betteraves ont commencé à être semées ; des haies coupe-vent faites avec des arbustes recyclés ont été installées ; des choux, blètes, oignons, framboisiers, fraisiers et de la rhubarbe ont aussi été plantés. Une partie des récoltes doit permettre d'alimenter la cuisine centrale : « Nous mettons tout en œuvre pour livrer l'équivalent de 2 250 kg de légumes d'ici la fin de l'année. », annonçaient Sylvie Capiaux et Antoine Menegaux, cogérants de la SCOP Val Emploi. Jouant aussi un rôle éducatif, ce terrain servira aussi de lieu de sortie

éducative, illustrant concrètement, de manière ludique et pédagogique, la permaculture et la biodiversité. Cette initiative s'inscrit dans la même dynamique que les Paniers Solidaires mis en place en septembre suite à une convention signée avec Les Potagers du Télégraphe, puisque le but est avant tout de développer un système alimentaire sain et durable, accessible à la population étampoïse. Depuis septembre, presque 300 Paniers Solidaires ont été distribués, permettant de venir en aide aux familles les plus fragilisées et aux personnes isolées, dans un contexte économique et social extrêmement difficile.

## / ENVIRONNEMENT /

# Déchets : ne les déposez pas sur les trottoirs en journée !



### COLLECTE DES DÉCHETS MÉNAGERS

La préservation et l'amélioration de la qualité de l'environnement, et notamment la propreté des espaces publics de la ville d'Étampes sont une priorité pour la commune. Après plusieurs abus constatés, notamment en Centre-Ville, la municipalité rappelle qu'il est interdit de sortir des déchets sur les trottoirs en journée. Toutes les informations sont à retrouver : [mairie-etampes.fr/proprete-tri](http://mairie-etampes.fr/proprete-tri)  
**Rappel : pas de collecte le 1<sup>er</sup> mai, Fête du Travail (ne pas sortir ses déchets la veille).**

### ALLÔ ENCOMBRANTS

En raison de leur volume, les encombrants ne peuvent être jetés avec les ordures ménagères et font l'objet d'une collecte dédiée. Si vous ne pouvez pas vous déplacer en déchèterie, **vous pouvez prendre rendez-vous auprès d'Allô-Encombrants au 01 60 81 60 70.**

### COLLECTE DES DÉCHETS VERTS LE LUNDI MATIN

Depuis le 13 mars, les collectes de déchets verts ont repris. Ils sont ramassés chaque lundi matin. Il faut donc sortir les sacs la veille après 20 h. Les sacs peuvent

accueillir : feuilles mortes, fleurs fanées, tailles de haies et d'arbustes, mauvaises herbes, tonte de pelouse (pas de terre ni de gravat). **Pour obtenir des sacs végétaux, rapprochez-vous désormais des services de la CAESE au 2, rue Albert-Masse.**

### ÉCOCENTRE : CE QU'IL FAUT SAVOIR

Les usagers particuliers et les entreprises du territoire peuvent désormais accéder aux déchèteries selon les modalités suivantes : 100 passages maximum par an (pas de limitation pour les déchets végétaux) et avec 5 m<sup>3</sup> de volume maximum par passage. Les entreprises sont également concernées par les modalités suivantes pour les tarifs à prix coûtant par tranche d'1 m<sup>3</sup>, selon 3 catégories de déchets : 45 € TTC pour les « enfouissables » ; 25 € TTC pour les « valorisables » ; 15 € TTC pour les « végétaux ». **Adresse : 15-17, rue de la Butte Cordière, à Étampes.**

### COLLECTE DES DÉCHETS TOXIQUES

Le deuxième mardi, tous les deux mois à

compter de février, un camion est à disposition : place Saint-Gilles de 8 h 30 à 12 h 30 et place de l'Hôtel-de-Ville de 13 h 30 à 16 h en hiver, de 13 h 30 à 16 h 30 en été. Prochaines collectes : 13 juin, 8 août, 10 octobre, 12 décembre. Vous pouvez aussi déposer vos déchets dits toxiques (ou dangereux) dans les éco-centres (déchèteries).

### RECYCLERIE

Donnez une seconde vie à votre mobilier encore en bon état en pensant à recycler vos objets électroménagers, livres, vêtements et maroquinerie. Prenez rendez-vous auprès de la Recyclerie du Gâtinais, 45, rue de l'Essonne à Prunay-sur-Essonne.  
**Tél. : 01 64 99 38 22.**

### LES « TOUTOUNET »

Sortir son animal de compagnie impose de prévoir de ramasser ses déjections. Pour les responsables d'animaux qui auraient exceptionnellement oublié de se munir d'un sachet, la Ville a mis à disposition 39 Toutounet, des distributeurs de sachets, à utiliser uniquement à leur usage premier.

## COLLECTE DES DÉCHETS : NOUVEAUX DÉSENGAGEMENTS DE L'AGGLOMÉRATION EN PRÉVISION



Communauté d'Agglomération de l'Étamais Sud-Essonne. Et pourtant, la Ville et ses agents s'y substituent quotidiennement sur le terrain afin de garantir le cadre de vie des habitants.

Comme vous le savez peut-être, la gestion des déchets est une compétence de la

Cette tendance sera amplifiée à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2024 avec de nouveaux désengagements programmés par l'Agglomération relatifs à la diminution des fréquences de collectes (particulièrement pour les encombrants) et à l'annonce soudaine de l'arrêt de la collecte des sacs jaunes. En effet, ce dispositif permettait aux habitants, qui ne pouvaient pas accueillir de conteneurs à la maison, de participer à l'effort collectif, et ils en étaient ravis. Il palliait également le manque de

place sur les trottoirs, ne pouvant malheureusement pas envisager la pose de bornes d'apport volontaire, prévue habituellement à cet effet. Devant faire face à des décisions subies par la ville, dont les premières victimes seront, une fois encore, les habitants et les commerçants d'Étampes, la majorité municipale tient à alerter de cette nouvelle et intolérable dégradation de service annoncée et reste aux côtés des habitants pour les accompagner dans ces changements contraints et forcés.

## / SPORT /

### École Jacques-Prévert : 23 élèves montent au filet avec le TCE



**D**ans le cadre d'une collaboration entre l'Inspection de l'Éducation Nationale du 1<sup>er</sup> degré d'Étampes et le Tennis Club d'Étampes (TCE), 4 classes de CE1 de l'école Jacques-Prévert participent depuis février à une initiation aux jeux de raquettes.

Le 31 mars, les élèves étaient réunis sur le court couvert du Pont-de-Pierre lors d'une cinquième séance pour faire un petit bilan de tout ce qui a été appris avec Kilian Le Bourlot, directeur sportif du club. Angélique Habboub et Céline Roux, professeures des écoles, étaient aussi présentes pour veiller à ce que les enfants soient bien concentrés et à l'écoute des consignes données.

En effet, durant 4 séances, les enfants ont déjà appris beaucoup de choses concernant le tennis. Notamment la position samourai (position d'attente, face

au filet, la raquette bien en avant), puis bien positionner sa main sur la raquette, ainsi que le bon déroulement du geste pour effectuer un coup droit et un revers. Pour faciliter l'apprentissage, Kilian Le Bourlot avait mis de grosses balles à disposition des enfants : « *C'est un format adapté à leur niveau. Sur le plan de la motricité, étant jeunes, c'est beaucoup plus facile pour eux. Le but de cette initiation est de leur apprendre le maximum de choses, le plus simplement possible avec des échanges et un travail sur les jeux de jambes. Cette grosse balle permet d'adapter le niveau pour que les enfants complètement novices dans la discipline puissent profiter et bien comprendre les premiers gestes de la pratique du tennis.* »

C'est la troisième année que le club pilote des initiations aux jeux de raquettes : « *Les enfants aiment bien. Ce n'est pas le but recherché, mais à la suite de cette découverte de l'activité, nous avons près de 10 % de jeunes qui s'inscrivent ensuite au club de tennis d'Étampes. Je suis un passionné, mon travail, c'est d'entraîner. Dans ma jeunesse, je n'ai pas eu l'occasion à l'école de faire du tennis, donc je suis content de leur faire découvrir ce sport* », ajoute Kilian.

Une rencontre sportive avec d'autres écoles est prévue fin avril.

#### Lancement de la carte été

Il n'est pas trop tard pour s'inscrire au Tennis Club Étampes (TCE) cette saison. Au contraire, la période est même idéale puisque le club propose sa traditionnelle carte été, afin de profiter des 3 terrains de terre battue en extérieur pour la modique somme de 100 € (licence incluse). Les bénévoles se tiennent à disposition lors des permanences chaque mercredi de 14 h à 20 h et samedi de 14 h à 17 h au Pont-de-Pierre.

#### LE FIGHT CLUB 91 EXCELLE EN MUAY-THAÏ



Le Fight Club 91 a encore une fois brillé le week-end du samedi 1<sup>er</sup> et dimanche 2 avril au championnat de France de Muay-Thai.

Les quatre participants du club ont tous fini sur le podium de leurs différentes catégories : Rafik Hassaine Daouadji termine à la 1<sup>er</sup> place.

Kylian Cherami et Camille Poulain montent à la 2<sup>e</sup> place. Soulayman Mohammed atteint la 3<sup>e</sup> place.

« *Tous mes combattants ont été valeureux et ont remporté au moins un combat. Ils ont bénéficié des supers conseils de leur coach de Muay-Thai, Nizâr Da Silva. Ils ont fait honneur au club et ça s'est joué de peu pour revenir avec 4 médailles d'or* », a expliqué Teddy Paumard, président du Fight Club 91.

Encore bravo aux jeunes sportifs qui enchaînent les succès.

#### PANCRACE : MATHYS BRICE SACRÉ VICE-CHAMPION DE FRANCE POUR SA 1<sup>RE</sup> ANNÉE DE COMPÉTITION



Il y a seulement 2 ans, Mathys Brice foulait pour la première les tatamis de Pythagore 91, association étampoise aux multiples disciplines (lutte contact,

kickboxing, boxe thaï, boxe pieds poings, MMA, pancrace, self-défense et bien d'autres activités...). « *Après un an de préparation, il a récemment commencé la compétition en cadet -70kg. Et il n'a pas tardé à se démarquer puisque dès son premier championnat d'Île-de-France en janvier dernier, il s'est classé 2<sup>e</sup>* », relate Mounir Benalla, son entraîneur. « *Il passait un nouveau cap avec les championnats de France les 17 et 19 mars à Corbeil-Essonnes. Là encore, il a impressionné en finissant 2<sup>e</sup>. Il perd en finale contre le même*

*adversaire, beaucoup plus expérimenté. C'est plus qu'encourageant pour la suite, car à seulement 16 ans, il a une belle marge de progression. Il est assidu, perfectionniste et déjà assez complet.* » Le principal intéressé peut déjà se projeter, sans oublier de valoriser ceux qui l'ont aidé à parvenir si vite à ce niveau : « *Je tiens à remercier l'équipe Pythagore, que ce soit les coachs ou les adhérents. Sans eux, je ne serai jamais parvenu à ce niveau-là en compétition. J'espère retenter ma chance l'année prochaine et décrocher la médaille d'or.* »

## / SPORT /

# Compagnie des Archers d'Étampes : une Étampoise devenue Roitelette de l'Essonne



Le lundi de Pâques était un grand évènement pour la Compagnie des Archers d'Étampes. En effet, le 10 avril marquait le jour du Tir du Roy de l'Essonne, organisé à Soisy-sur-Seine.

Cette discipline consiste à abattre un oiseau factice, à 50 mètres pour les « Roys ou Reines » (catégorie adulte) et 30 mètres pour les « Roitelets ou Roitelettes » (catégorie jeune).

Chaque compagnie de l'Essonne est donc invitée à désigner des représentants et à venir se défier lors de cet évènement festif et traditionnel datant de 1951.

Chaque participant tire une flèche jusqu'à ce que la cible soit touchée par le grand gagnant.

C'est à la 42<sup>e</sup> flèche que Justine Casanova a abattu l'oiseau, devenant ainsi Roitelette de l'Essonne.

« *Honneur et fierté sont les deux mots que notre Compagnie porte très haut maintenant grâce à Justine, qui sera ceinte de l'écharpe jaune de Roitelette pour une année. Félicitations à notre jeune Roitelette. Le 1<sup>er</sup> mai, elle et notre Roy iront défendre les couleurs du club à Vic-sur-Aisne pour le Tir du Roy de France* », annonce Philippe Massy, capitaine de la Compagnie des Archers d'Étampes. Le Maire Franck Marlin a tenu à féliciter l'association pour ses performances qui font la fierté de la commune et qui soulignent encore une fois la force et les réussites du tissu associatif étampois.

## Esclime : de fines lames de plus en plus jeunes



Ninon, Zoé et Athénaïs lors des ½ finales des championnats de France.

Habitué de la compétition, Charles Cormier (M20) avait montré la voie par des résultats impressionnants ces dernières semaines. Outre sa 8<sup>e</sup> place à l'épreuve nationale M20 le 19 mars à Hénin-Beaumont (62), le

licencié du Masque de Fer était également devenu champion de France universitaire par équipe (Université Paris-Dauphine) 3 jours plus tôt, le 16 mars à Strasbourg (67). « *Une nouvelle génération de jeunes compétitrices s'installe* », prévient le maître d'armes, Xavier de Coussergues. « *Nous avons ainsi 3 représentantes pour les ½ finales M15 à Valence (26) le 2 avril. Zoé Duthuillé (56<sup>e</sup>), Ninon Jacques (61<sup>e</sup>) et Athénaïs Gibier (98<sup>e</sup>) ont porté haut les couleurs de notre club d'esclime. Encore plus jeunes et déjà aguerris, nous comptons également 3 M11 parmi les 6 meilleurs du département chez les garçons – Nathanaël, Milo et Paul – et une chez les filles : Rose. Tous ces bons résultats sont de bon augure avant la grande compétition des 6 et 7 mai. Nous accueillerons une nouvelle épreuve M20 au Centre sportif Michel-Poirier où Charles, Noémie et Pauline auront de belles cartes à jouer.* »

## ÇA BAIGNE POUR LES COMPÉTITEURS D'ÉTAMPES NATATION



Une belle délégation d'Étampois était engagée pour le Meeting de l'Essonne à Brunoy, dimanche 9 avril. « *Nous avons 6 jeunes et 4 adultes présents pour cette compétition Junior/Senior et Maître* », résume la présidente du club, Elisabeth Picault. « *Après un début de saison très compliqué, nos licenciés trouvent leurs marques en compétition. C'est très encourageant ! Un grand bravo à Anouk Elie qui a décroché 4 podiums et merci à Alban d'avoir assuré le chrono.* »

## / COMMERCE /

### Quartier Saint-Gilles : ouverture d'une épicerie avec livraison à domicile



Le 11 avril, Mano's, une épicerie alimentaire et exotique ouvrait ses portes au 14, rue Neuve Saint-Gilles. Vilmdass, le gérant, a inauguré sa boutique en présence de Pascal Bonnet et Alexandre Brosard, deux agents municipaux en charge du commerce local et de Mehdi Méjeri, conseiller municipal délégué notamment aux Commerces. « L'ouverture de cette épicerie est une bonne chose pour l'offre de commerces de proximité aux habitants du quartier. À Saint-Gilles, il y a désormais cette épicerie, une boulangerie, un boucher, un boulanger-pâtissier, deux bar-tabac-jeux, un coiffeur et sans oublier le Nine, café-bar, les Cycles Aubry... Ces commerces de proximité dynamisent le quartier »,

déclarait-il. Vilmdass a aussi prévu un service de livraison à domicile gratuit dès 50 € d'achat à Étampes, Morigny-Champigny et Ormoy-la-Rivière.

« J'ai recruté une personne pour travailler avec moi. Elle sera présente à la boutique à partir de samedi », annonce cet Étampoïsis depuis 2007.

« Avant, je travaillais à Marolles-en-Hurepoix. J'avais envie de me rapprocher d'Étampes. C'est une ville que j'aime beaucoup. Elle est belle et les gens sont très gentils. C'est un avis que partage aussi ma femme qui travaille dans l'esthétique dans le Centre-Ville », concluait Vilmdass.

**L'épicerie Mano's est ouverte du lundi au dimanche, 7j/7 de 8 h 30 à 22 h, au 14, rue Neuve-Saint-Gilles.**

**Tél. : 09 83 32 52 91 et 06 09 36 85 42.**

**Possibilité de livraison à domicile à 10 km aux alentours.**

### BAR DU COMMERCE : JOËLLE OFFRE SON VERRE D'ADIEU



C'était la fête place Saint-Gilles le 15 avril. Joëlle Calvet, gérante du bar-tabac Le Commerce avait invité tous ses clients à son pot de départ. Après une belle carrière professionnelle, Joëlle fait valoir ses droits à la retraite.

La sémillante gérante avait repris l'enseigne en 1999. Sur une porte intérieure du bar, une plaque résume bien sa personnalité : « Un mental d'acier pour une taulière en or ». Des grands moments, elle en a vécu au Bar du Commerce comme : « les fêtes de la musique et de l'été organisées par la Ville ou les Stampailles avec Étampes Rugby Club car le Bar du Commerce a été de nombreuses années un des lieux mythiques de la 3<sup>e</sup> mi-temps. C'était vraiment festif. Je garde un excellent souvenir de la visite de Christophe Dominici (Joueur de rugby du XV de France) à Étampes. Il y avait un monde fou. J'allais oublier la traditionnelle fête des voisins. J'ai envie maintenant de me reposer et de voir autre chose. Je reviendrai place Saint-Gilles, mais pour me faire servir en terrasse désormais », concluait-elle en offrant sa tournée à tous ses fidèles clients.

### Ns-Cordonnerie Étampes : un travail artisanal et minutieux



C'est en 2011 que Nedim Aydogmus a repris la cordonnerie située au 20, rue Louis-Moreau : « Ça fait 20 ans que je suis cordonnier. J'ai réalisé mon apprentissage sur 2 ans, puis j'ai été salarié pendant 4 ans, mais mon but a toujours été d'ouvrir ma propre

entreprise », explique-t-il.

Depuis, Nedim travaille 6 jours sur 7 au service de la population, porté par l'amour du métier. La cordonnerie est l'un des commerces de proximité les plus recherchés. Fabrication de clés, tampons, plaques d'immatriculation, badges, télécommandes, gravures, réparation de chaussures et vente de produits d'entretien... les cordonniers offrent beaucoup de services réalisés avec expérience : « C'est tout un métier de savoir se servir des machines. J'ai déjà formé 2 apprentis, dont un qui a déjà ouvert sa propre boutique. C'est un travail qui demande beaucoup de

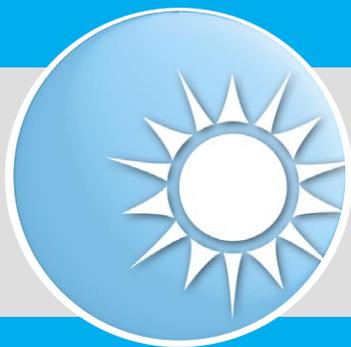
patience car tout commence par de l'observation. Et nous ne pouvons pas nous permettre d'abîmer les objets des clients. À l'époque, il m'arrivait de travailler la nuit pour répondre à toutes les commandes. Il y a aussi le côté administratif. Généralement, nous sommes très occupés vers septembre et octobre. Il faut aussi savoir être souriant, ça fait partie du métier d'accueillir les clients au comptoir », ajoute-t-il.

> **Ns-Cordonnerie Étampes (20, rue Louis-Moreau).**

> **01 64 94 50 41.**

> **Ouvert du lundi au samedi, de 9 h à 19 h.**

# Plan Canicule 2023



Comme chaque année depuis 2003, la Ville d'Étampes relance son Plan Canicule. Ce dispositif s'adresse aux personnes âgées, fragiles ou en situation de handicap. Si vous ne faites pas partie des personnes déjà inscrites, merci de remplir ce formulaire.

## INSCRIPTION *À retourner par courrier ou à déposer :*

À la Maison des Services Publics Municipaux, 12, carrefour des Religieuses, 91150 ÉTAMPES, ou à la Mairie Annexe-Espace Jean-Carmet, 1, rue des Noyers-Patins, ou au Service des personnes retraitées, 19, promenade des Prés ou au Temps des loisirs, 34, rue des Cordeliers ou à l'Espace Camille-Claudel, 119 bis, boulevard Saint-Michel ou à l'Espace Social Rosa-Parks, 35, boulevard de Montfaucon, ou à La Poste de Saint-Martin, 75, rue Saint-Martin ou au Pôle de Proximité et de Services Saint-Martin, rue du Moulin-à-Peau.

### VOUS ÊTES :

- Une personne âgée de + de 65 ans.  Une personne de + de 60 ans reconnue inapte au travail.  
 Une personne adulte en situation de handicap.

Nom : ..... Prénom : .....

Date de naissance : .....

Vivez-vous :  Seul(e)  En couple

Nom et prénom du conjoint : ..... Date de naissance : .....

Adresse : .....

Téléphone fixe : ..... Téléphone portable : .....

Service et coordonnées des intervenants à domicile (médecin, infirmière, aide à domicile) :  
.....

Nom d'une personne à joindre en cas d'urgence : .....

Téléphone fixe : ..... Téléphone portable : .....

Nom et prénom de la personne ayant effectué l'inscription avec la personne âgée  
(famille, amis, voisins, infirmière, aide à domicile...) : .....

### INFORMATIONS UTILES (non obligatoires)

Serez-vous absent(e) d'Étampes pendant les mois  de juin,  de juillet,  d'août et  de septembre 2023 ?

Si oui, précisez les dates exactes : .....

*Les données communiquées dans le cadre de ce bulletin d'inscription ont pour seul objet le Plan Canicule 2023. Elles sont destinées à l'usage exclusif de la Mairie d'Étampes. Vous disposez d'un droit d'accès et de modification ou de suppression des données vous concernant. Si vous souhaitez exercer ces droits et obtenir communication des informations vous concernant, veuillez vous adresser au Service des Personnes Retraitées de la Ville d'Étampes, 19, promenade des Prés. Tél. : 01 64 94 55 72.*

**Pour toute information complémentaire, 01 69 78 10 90 ou 01 64 94 55 72.**

## Gendarmerie : une nouvelle salle "Mélanie" pour auditionner les enfants victimes



**M**élanie. Un prénom français classique mais qui revêt un caractère particulier dans le monde des forces de l'ordre. Ce dernier fait en effet référence à la première petite fille à avoir bénéficié d'une procédure adaptée dans le cadre de l'audition de victimes mineures, dont le dispositif porte désormais le nom. Au fil des années, cette problématique est devenue une priorité pour l'État, ce qui a notamment permis au Gendarme Fabre de finaliser le projet sur le site d'Étampes avec l'aménagement récent d'une salle "Mélanie" dans les locaux du 76, avenue du 8-Mai-1945.

« Recueillir la parole des enfants victimes de violence sous toutes ses formes est un exercice particulièrement délicat. Ces derniers sont plus à même d'être entendus s'ils se trouvent dans un environnement de confiance, avec des conditions adaptées à leur âge », précise le Gendarme Fabre, aux côtés de sa camarade Maréchal des Logis-Chef Onier. « C'est en ce sens que je me suis spécifiquement formé en tant qu'enquêteur « Mélanie » en 2021 et que j'ai concrétisé ce projet avec l'aide notamment de ma hiérarchie et de la cellule de lutte contre les violences intra-familiales, constituée au sein de la compagnie de gendarmerie d'Étampes. En collaboration avec l'association La Mouette et la Croix Rouge d'Étampes, nous avons ainsi aménagé un ancien bureau classique en « salle Mélanie » au mois de février. » Couleurs vives, jouets, livres, mobilier adapté... La salle "Mélanie" contraste avec les autres pièces destinées aux auditions. Et les premiers résultats sont plus qu'encourageants. « On peut déjà sentir les effets positifs pour les jeunes. Cet environnement facilite la mise en place d'un climat de confiance, permet de libérer la parole plus aisément », remarque le Gendarme Fabre. Le Chef d'escadron Martin, commandant la compagnie, abonde également en son sens : « Il s'agit d'un nouvel outil essentiel au profit d'enfants qui ont souvent vécu de terribles choses. C'est aussi un vrai plus pour nos professionnels, afin que les enquêteurs puissent travailler dans les meilleures conditions. »

## E2C S'IMPLANTE EN SUD-ESSONNE : UNE NOUVELLE CHANCE POUR LES 16-25 ANS EN DIFFICULTÉ D'INSERTION

Mardi 28 mars, de nombreux acteurs institutionnels du Sud-Essonne étaient rassemblés à l'Institut Médico-Educatif (IME) La Feuillaie afin d'officialiser le lancement d'une E2C « décentralisée » sur Étampes.



### E2C, Qu'est-ce que c'est ?

Lancé en 2004 par le Conseil général avec l'appui de la Chambre de Commerce et d'Industrie et la Chambre des Métiers de l'Artisanat, le projet d'École de la 2<sup>e</sup> Chance (E2C) en Essonne contribue à assurer l'insertion sociale, citoyenne et professionnelle de jeunes en difficulté en répondant aux enjeux des territoires et des entreprises. L'action est destinée aux jeunes de 16 à 25 ans, sortis du système scolaire, sans expérience professionnelle et en difficulté d'insertion. Ce dispositif se veut complémentaire de la Mission Locale Sud-Essonne et de Pôle Emploi, organismes partenaires qui orientent si besoin les jeunes vers l'E2C. Jusqu'ici, il existait 2 sites en Essonne, à Ris-Orangis et Courtabœuf. Mais les acteurs locaux avaient identifié un réel besoin pour le territoire du Sud-Essonne. Ce constat a ainsi entraîné la création de cette E2C décentralisée dans les locaux de l'IME La Feuillaie (14, rue Magne), pour déployer un dispositif de formation « hors les murs » adapté aux besoins de proximité du lieu d'habitation des jeunes.

### En quoi consiste la formation ?

Sur une durée moyenne de 7 mois, les jeunes sont accompagnés dans la construction de leur projet professionnel et effectuent 5 stages en entreprise afin d'aboutir à l'entrée dans une formation qualifiante ou à la signature d'un contrat de travail. Il s'agit également de lever tous les freins à l'insertion, notamment pour la mobilité.

**Renseignements : Mission Locale Sud-Essonne au 140, rue Saint-Jacques. Contacts : 01 69 92 02 02 ou [mission.locale@mlse-mlidf.org](mailto:mission.locale@mlse-mlidf.org)**

## INFOS MUNICIPALES

### • Pharmacies de garde

**Dimanche 23 avril : PHARMACIE DE L'ÉTOILE :** 33, Rue Nationale, à Angerville. **Dimanche 30 avril : PHARMACIE CENTRALE :** 20, place Notre-Dame, à Étampes.

### ÉTAT CIVIL

#### • Bienvenue à

Le 13/03 : Abdourahmane Traore ; 18/03 Giulio Relmont ; 31/03 : Zayn El Ouetar ;

01/04 : Sara Yildiz ; Zion Bandala ; 04/04 : Raphaël Henry.

#### • Ils nous ont quittés

Le 29/03 : Victor Quaresma, 61 ans ; 04/04 : Patrick Petit, 85 ans ; 08/04 : Gérard Coiquiment, 77 ans ; 10/04 : Patrick Kilaitis, 57 ans.

#### • Remerciements

• Ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants ont la tristesse de vous faire part du décès de Éliane Dussud,

née Peyrol, survenue le 23 février dans sa 98<sup>e</sup> année.

• Très touchés des marques de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès Louis Babaut, le vendredi 31 mars, dans sa 103<sup>e</sup> année, ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants et toute la famille vous adressent leurs sincères remerciements et s'excusent auprès des personnes qui n'auraient pas été prévenues.

## / LIBRE EXPRESSION /

### ENSEMBLE ON FAIT TELLEMENT PLUS

#### Budget 2023 : la Ville d'Étampes fidèle à ses engagements

Cette année encore, de 0 % la majorité municipale n'augmentera les taux communaux, un budget qui respecte les Étampois et leur pouvoir d'achat, en dépit du contexte inflationniste sans précédent et du désengagement de l'État.

La qualité des services publics a été pleinement maintenue, répondant à vos inquiétudes, renforçant le rôle de la commune comme bouclier social et dégageant les marges de manœuvre nécessaires pour mener à bien divers projets structurants, grâce à la confiance de nos partenaires institutionnels, notamment la Région Île-de-France.

Le contraste est saisissant entre ces démarches visant à protéger et soutenir la population, en développant le rayonnement de notre commune, et la politique brutale d'austérité de la CAESE qui accroît sa pression fiscale, augmente les tarifs de ses services et asphyxie ses collectivités membres par son désengagement.

Franck MARLIN et la liste  
« Ensemble, on fait tellement plus »

### ÉTAMPES EN COMMUN

#### Budget 2023: La grande braderie.

L'idéologie de la majorité repose sur la privatisation croissante d'une partie du budget de fonctionnement qui n'est plus assuré en interne par des agents municipaux.

Petit à petit, notre ville n'a plus les capacités d'assurer des tâches "basiques" comme l'entretien des espaces verts. Énergie, honoraires d'avocat, conseils en tous genres, locations véhicules, affranchissement, entretien chauffage,...les budgets explosent.

Quand nous demandons de réduire les dépenses privatisées afin de mettre en place la gratuité de la cantine scolaire pour les élèves de maternelle : refus. Augmenter le budget des associations que la majorité vient de diminuer de 100 000€ : refus.

Fuite des cadres administratifs, gestion du conseil municipal illégale, gavage d'argent public des entreprises privées : il est vraiment temps qu'ils partent.

Mathieu HILLAIRE, Camille BINET - DEZERT,  
Jacques CORBEL, Maryline COMMEIGNES  
<http://www.etampesencommun.fr>  
[contact@etampesencommun.fr](mailto:contact@etampesencommun.fr)

### UNE ÉQUIPE S'ENGAGE POUR ÉTAMPES

#### Contre le budget principal 2022 et le budget primitif 2023

Le 12 avril avait lieu le conseil municipal qui, entre autres points, présentait les finances. En analysant les chiffres, déjà en commission de travail, nous constatons des incohérences et un budget tellement serré que seule la vente du patrimoine étampois peut permettre un équilibre avec des dépenses pourtant en baisse.

Même si le taux d'imposition des étampois reste le même, ce qui fait dire à notre maire qu'il n'augmenterait pas les impôts, c'est en réalité plus d'un million d'€ en sus qui sera prélevé dans les poches des étampois en 2023 en raison de l'élargissement de l'assiette d'imposition.

Toujours aucune trace de budget participatif à Étampes, consultation citoyenne que nous défendons pourtant dès 2020. A hauteur de 5%, sur les 3 millions d'€ de nouveaux investissements, cela représenterait 150 000 € pour des projets dans les mains des Étampois.

Clotilde Douard, Tarik Meziane et  
Isabelle Tran Quoc Hung  
Email : [eeetampes@protonmail.com](mailto:eeetampes@protonmail.com)

### UN AUTRE AVENIR POUR ÉTAMPES

#### Des résultats budgétaires 2022 très inquiétants...

De notre point de vue, les résultats du compte administratif 2022 ne sont pas bons. La ville d'Étampes a des dépenses de gestion courante qui augmentent plus vite que les recettes de gestion courante, une épargne nette catastrophique et des résultats de fin d'année préoccupants. Ceci avant même l'augmentation du gaz et de l'électricité en 2023.

En regardant le bas de page du compte administratif 2022, la différence entre tout ce qui a été dépensé et gagné est de seulement 96.424,09 €. À titre d'exemple, si la ville n'avait pas fortement diminué les illuminations de Noël, elle terminait l'année dans le rouge.

On ne peut pas continuer à croire que tout va bien.

Il faut stopper les dépenses inutiles, il faut chercher à rétablir des équilibres budgétaires cohérents. Concrètement, c'est possible, mais pour cela il faut penser le budget autrement. Et c'est ce que nous ferons.

Gilles Bayart et Virginie Tartarin  
Email : [AutreAvenirEtampes@gmail.com](mailto:AutreAvenirEtampes@gmail.com)

## / ÇA SE PASSE CHEZ NOUS /

### 1<sup>er</sup> Salon de la parentalité, ça se passe à Étampes !



Les 29 et 30 avril, Take It Easy Family Café en partenariat avec l'association "À l'Éveil à la Vie La Maison de la femme et de la Famille" organise le premier Salon de la Parentalité « de l'envie de bébé à l'éveil des enfants » à la salle des fêtes. Cet événement soutenu par la Mairie d'Étampes réunira durant 2 jours les professionnels et associations locales incontournables en lien avec la petite enfance

et la parentalité avec un programme ambitieux d'ateliers, de conférences et d'animations pour accompagner les familles dans leur parentalité en toute simplicité. Vous y trouverez de nombreux stands, un espace nature, lecture, sensori-moteur, arts créatifs, puis une exposition photo de l'artiste Céline Machy, *Projet Peau* fait au Take it Easy Family Café en 2021 portant un regard bienveillant sur le corps des femmes en Post-Partum.

Un programme d'animations autour de la naturopathie, l'éveil musical, la langue des signes, la réflexologie, la sophrologie et le chant sera également proposé, ainsi que des conférences animées par des professionnels sur la fertilité et naturopathie, les écrans et les tout-petits, l'endométriose, les émotions chez l'enfant et l'adulte, le Post-Partum, le cycle féminin... Les papilles ne seront pas en reste avec un espace restauration composé de boissons, snack, grillades et collations.

**Salon de la Parentalité « de l'envie de bébé à l'éveil des enfants », les 29 et 30 avril, de 10 h à 18 h, à la salle des fêtes. Entrée 15 € la journée et 25 € pour les deux jours.**

### UNE ADAPTATION DE HAMLET DE SHAKESPEARE PAR KOLTÈS !



*Le Jour des Meurtres dans l'histoire d'Hamlet* est la dernière des pièces de jeunesse de Koltès, l'ultime étape de ses travaux

d'apprentissage. À vingt-six ans, il plonge dans *Hamlet*. En quelques semaines, il écartèle et dissèque le mythe. L'écrivain y découvre sa propre fougue, y invente une langue fulgurante. Dans ce huis clos familial, l'étau inextricable se serre autour du quatuor Claudius, Gertrude, Ophélie et Hamlet jusqu'à l'étouffement final. La traduction de cette œuvre majeure par un auteur de génie jouée et mise en scène de façon magistrale par Hélène Dubiel Lorenzen.

**Vendredi 12 et samedi 13 mai, à 20 h 30 et dimanche 14 mai, à 17 h. Au Théâtre les Grands Solistes (21, rue Saint-Antoine). Tarifs, c'est vous qui décidez ! : 20 € ; 15 € ; 10 €.**

**Réservations : 06 73 37 90 58 ou 01 69 92 68 70.**

### Millénaire de la collégiale Notre-Dame en musique



La célébration du millénaire de la Collégiale Notre-Dame se poursuit avec un concert de musique française proposé par le quatuor Midi-Minuit et Éric Lebrun à l'orgue.

Au programme, le Quatuor Lux æterna, une œuvre composée en 2019 par Eric Brun pour le quatuor Midi-Minuit. Le compositeur a souhaité rendre hommage à la mémoire des défunts qui nous sont chers et dont la « présence-absence » éclaire secrètement nos existences, dans une partition qui n'est en rien funèbre. Autre composition au programme le quatuor en fa mineur de Maurice Ravel. En 1902-1903, le compositeur signe un chef-d'œuvre qui a « une façon de se complaire dans un calme raffinement qui fait de ce quatuor une des choses les plus tendres et les plus souriantes de la musique du XX<sup>e</sup> siècle », dicit le musicologue Ackere.

Il y aura aussi une suite extraite des Indes Galantes, de Jean-Philippe Rameau, un des compositeurs de génie de l'Europe baroque. Les cinq pièces dont la superbe chaconne et, le célèbre Chœur des sauvages seront au menu.

Le concert se terminera par l'interprétation de « À ma Bretagne », une composition pour quatuor signée Jean Cras, un officier de marine et compositeur français, né le 22 mai 1879 à Brest. Son quatuor datant de 1909 trouve son terreau chez Beethoven, mais il dit également des souvenirs d'enfance et partage des sons exotiques rencontrés en voyage. **Concert de musique française, samedi 13 mai, à 16 h, en l'église Notre-Dame. Entrée gratuite sur réservation : 01 69 92 68 70 ou 06 73 37 920 98.**

## / À SAVOIR /

### PORTES OUVERTES DES SERRES MUNICIPALES

Si vous vous êtes déjà demandés d'où proviennent les fleurs et végétaux qui habillent et colorent les rues de la commune, rendez-vous le **samedi 13 mai** pour découvrir les serres municipales ! En effet, toujours fidèle à elle-même, la Ville d'Étampes cultive ses propres plantes grâce au travail et aux soins des agents municipaux. La Municipalité vous invite ainsi à venir visiter et admirer leur travail lors d'une matinée portes ouvertes, **de 9 h à 13 h**.

Ce jour-là, vous pourrez vous promener dans les allées et découvrir les différentes espèces de fleurs et d'arbres qui viendront embellir le patrimoine étampois. Cet événement sera aussi l'occasion de remettre les prix aux grands gagnants du concours des maisons fleuries 2022, **à 11 h**.

### ALLER DE L'AVANT AVEC LE CLIC SUD-ESSONNE



La crise sanitaire nous a tous profondément marqué. Certains se sont isolés et aimeraient retrouver une vie sociale. Le CLIC Sud-Essonne et la Mutualité Sociale Agricole d'Ile-de-France ont ainsi souhaité proposer une action pour aller de l'avant ! Les 2 organismes invitent les personnes de 60 ans et plus à les retrouver lors de rencontres organisées localement **à partir du 11 mai**. Au programme, échanges et activités de loisirs en petit groupe, animés par des professionnels de la santé et du social pour avancer ensemble. **Renseignements et inscription : 01 60 80 15 67. Plus d'infos sur la page Facebook CLIC Sud-Essonne.**



### SALON DE L'APPRENTISSAGE AVEC LA MISSION LOCALE SUD-ESSONNE

Découverte des formations, rencontre avec des entreprises, découverte des métiers et mise en place d'un atelier recherche d'alternance (travail du CV)... Autant de possibilités offertes par le Salon de l'Apprentissage. Les organismes et les jeunes sont ainsi invités par la Mission Locale Sud-Essonne pour découvrir les offres de formations des CFA dans de nombreux domaines : Commerce, Sécurité, Santé, Banque, Restauration, Informatique, Industriel, Animation, Service à la personne... **Mercredi 10 mai, de 14 h à 17 h, à la salle Saint-Antoine (22, rue Saint-Antoine). Renseignements : 01 69 92 02 02.**

### DES VACANCES SPORTIVES AVEC L'ÎLE DE LOISIRS

L'UCPA et l'Île de loisirs proposent aux jeunes (à partir de 6 ans) un programme durant les vacances de printemps. **Du 24 au 28 avril à l'Île de Loisirs d'Étampes. Inscription à la journée (35 €) ou à la semaine (165 €). Réservation obligatoire au 01 69 78 33 06.**

### VIDE-GRENIERS

> **Dimanche 23 avril** autour de la fête foraine de Bonnevaux (en face de la salle des fêtes), avec buvette sur place. Infos et réservations : 06 63 06 03 88.  
> **Dimanche 7 mai** avec le Groupe d'Animation de la Tour Penchée (GATP) sur la place de l'Ouche, avec animations et buvette sur place. Renseignements au 07 71 25 50 06 ou deloa@free.fr.  
> **Du 6 au 8 mai**, vide-maison dans le quartier Saint-Martin, sur rendez-vous au 06 78 10 86 87.

### Pas de collecte le lundi 1<sup>er</sup> mai.



Lundi 1<sup>er</sup> mai, fête du travail, est le seul jour férié de l'année sans collecte (ordures ménagères, tri sélectif...). **Renseignements au 01 69 92 67 14.**

### HOROSCOPE

-  **BÉLIER** 21 mars - 20 avril  
Vous savez enfin ce que vous voulez. C'est un grand pas en avant.
-  **TAUREAU** 21 avril - 20 mai  
Consacrez plus de temps aux personnes que vous aimez.
-  **GÉMEAUX** 21 mai - 21 juin  
De petits imprévus risquent de mettre votre budget en péril.
-  **CANCER** 22 juin - 22 juillet  
Prenez le temps de vous détendre : lisez, écoutez de la musique...
-  **LION** 23 juillet - 23 août  
Si vous avez arrêté le sport, il est plus que temps de vous y remettre.
-  **VIERGE** 24 août - 22 septembre  
Le climat astral influencera favorablement les questions financières.
-  **BALANCE** 23 septembre - 22 octobre  
La chance devrait jouer en votre faveur et vous pourrez tirer votre épingle du jeu.
-  **SCORPION** 23 octobre - 21 novembre  
La situation semble stagner, mais les choses ne tarderont pas à se débloquer.
-  **SAGITTAIRE** 22 novembre - 21 décembre  
Vous allez adorer ce sentiment de paix qui vous habite.
-  **CAPRICORNE** 22 décembre - 19 janvier  
Plutôt que de bavarder au téléphone avec un ami, invitez-le ou allez le voir !
-  **VERSEAU** 20 janvier - 19 février  
Les dépenses qui ne sont pas indispensables devront attendre un peu.
-  **POISSONS** 20 février - 20 mars  
Ne vous découragez pas, les bons résultats ne se feront pas trop attendre.

### MÉTÉO DU WEEK-END

#### Samedi 22 avril



**S<sup>t</sup> Alexandre**

Matin : **7°**

Après-midi : **18°**

#### Dimanche 23 avril



**S<sup>t</sup> Georges**

Matin : **8°**

Après-midi : **16°**



Retrouvez toute l'actualité de la Ville sur les réseaux sociaux et le site Internet [www.etampes.fr](http://www.etampes.fr)



Retrouvez *Etampes info*, l'agenda culturel et sportif chaque vendredi sur [www.etampes.fr](http://www.etampes.fr) ou en vous inscrivant à la newsletter (formulaire disponible en bas de la page d'accueil du site).

N° 1279  
 21 avril  
 2023



Retrouvez-nous sur le site  
[www.mairie-etampes.fr](http://www.mairie-etampes.fr)



Bimensuel municipal  
 de la Ville d'Étampes  
 N° ISSN 2800-2369

Tél. : 01 60 81 60 50  
 Courriel :  
[communication@mairie-etampes.fr](mailto:communication@mairie-etampes.fr)

**Directeur de la publication :**  
 La Direction Générale

**Rédacteur en chef :**  
 Benjamin Paschal

**Rédaction-photos :**  
 Christine Fougereux-Léger  
 Charlotte Labranche

**Maquettiste :**  
 Murielle Kusy-Broudieu

**Secrétariat :**  
 Tiphany Vergne

**Impression :**  
 Imprimerie municipale

**Chers lecteurs,**  
**ETAMPES info suspend**  
**sa parution**  
**pendant les congés**  
**scolaires.**  
**Reprise le 12 mai 2023.**  
**Retrouvez l'info locale**  
**en temps réel**  
**sur les réseaux sociaux**  
**et sur [www.etampes.fr](http://www.etampes.fr)**

## COMMÉMORATION

### • Dimanche 30 avril

Cérémonie du  
 Souvenir aux  
 Victimes et  
 Héros de la  
 Déportation.



8 h : rassemblement place  
 du Jeu-de-Paume. 8 h 15 :  
 sente Lucie-Aubrac (à  
 l'école Jean-de-La-  
 Fontaine). 8 h 40 : rue  
 Jean-Baptiste-Eynard.  
 9 h 05 : square Pierre-  
 Pecquet (rue de la Digue).  
 9 h 30 : rue Pierre-  
 Audemard. 9 h 40 : rue  
 Reverseleux. 10 h 05 :  
 inauguration de la plaque  
 commémorative Jean-  
 Rigot (place Saint-Gilles).  
 10 h 45 : rue Louis-  
 Moreau. 11 h 10 : mail  
 Gabriel-Gautron. 11 h 30 :  
 Monument aux Morts  
 (avenue du 8-Mai-1945).

### • Lundi 8 mai

78<sup>e</sup> anniversaire de la  
 Victoire du 8-Mai-1945  
 9 h : dépôt de gerbes au  
 Carré militaire, cimetière  
 Notre-Dame. 9 h 30 :  
 rassemblement au  
 Monument aux Morts.  
 10 h : dépôt de gerbes à la  
 gare d'Étampes. 10 h 20 :  
 dépôt de gerbes au  
 Monument aux Morts  
 (avenue du 8-Mai-1945).  
 11 h : Messe en l'église  
 Notre-Dame.

### • Mercredi 10 mai

Cérémonie  
 commémorative pour la  
 Journée nationale des  
 mémoires de la traite, de  
 l'esclavage et de leurs  
 abolitions. 11 h : dépôts de  
 gerbes, place Victor-  
 Schoelcher (1804-1893)  
 située derrière la statue  
 « La Liberté », en haut de  
 l'avenue de la Libération.

## SCÈNE OUVERTE

### • Samedi 22 avril

À 19 h, au théâtre Les Grands  
 Solistes (21, rue Saint-Antoine).  
 Réservations : 06 73 37 90 58  
 ou 01 69 92 68 70.

## TOURNOI HIP-HOP

### • Samedi 29 avril

À 11 h 30, au centre sportif  
 Michel-Poirier (1, avenue  
 Henri-Poirier), l'association  
 Génération Hip-Hop orga-  
 nise un tournoi de danse hip-  
 hop rassemblant des dan-  
 seurs de la France entière.  
**Tarifs : 5 € pour les danseurs**  
**/ Étampois / membres de**  
**l'association ; 7 € pour les**  
**spectateurs ; Gratuit pour**  
**les -10 ans.**

## FILM LES VOISINES

### • Dimanche 30 avril

À 15 h, l'association locale  
 Lumière des Cinés sous la  
 direction de Danièle et Jean  
 Ridereau présentera à Ciné-  
 tampes *Les Voisines*, un long  
 métrage tourné avec des  
 habitants de l'Essonne et  
 d'Étampes. L'histoire porte  
 sur 4 jeunes femmes qui  
 s'aventurent dans la vie en  
 communauté dans un quartier  
 populaire... Entrée libre sur  
 réservation : 06 18 80 35 31.

## VEILLÉE EN FAMILLE AUTOUR DES CONTES

### • Mardi 2 mai

À 19 h, la Maison de quartier  
 Camille-Claudiel (119 bis, bou-  
 levard Saint-Michel) accueil-  
 lera la compagnie Kid Évène-  
 mentiel pour une veillée en  
 famille autour des contes. Gra-  
 tuit, 50 places disponibles sur  
 réservation : 01 69 95 50 00.

## SAMEDIS DE L'HISTOIRE

### • Samedi 6 mai

À 17 h 30, à la Maison des  
 Services Publics Municipaux

(12, carrefour des Reli-  
 gieuses), la conférence sera  
 présentée par François  
 Cavaignac et portera sur  
 « Eugène Labiche (1815-  
 1888), un Beauceron au  
 sommet de l'affiche ».

## KERMESSE DU SECTEUR PASTORAL

### • Samedi 6 et dimanche 7 mai

Le Secteur Pastoral Saint-  
 Michel-Beauce-Étampes orga-  
 nise une grande kermesse  
 dans le jardin du 18, rue Eve-  
 zard. Une brocante, des fleurs  
 à planter, des animations...  
 et une restauration sur place  
 sont au programme.  
 Infos : 01 64 94 46 48.

## SPECTACLE DE MARIONNETTES

### • Mercredi 10 mai

À 15 h, la Maison de quartier  
 Camille-Claudiel (119 bis,  
 boulevard Saint-Michel)  
 accueillera la Compagnie  
 Coconut qui présentera le  
 spectacle de marionnettes  
 « L'Arche de Zoë ». Gratuit,  
 à partir de 2 ans. 60 places  
 disponibles sur réservation :  
 01 69 95 50 00.

## EXPOSITION JUMELAGE BORNA-ÉTAMPES

### • Du mercredi 10 au samedi 20 mai

La Maison des Services  
 Publics Municipaux (12, car-  
 refour des Religieuses)  
 accueillera l'exposition « 20  
 ans du jumelage de Borna et  
 Étampes ». Depuis l'année  
 2000, la Ville d'Étampes a ini-  
 tié un jumelage avec Borna,  
 une commune située en  
 Saxe, dans l'arrondissement  
 de Leipzig (Allemagne). Un  
 bel album de famille à  
 découvrir à l'occasion de la  
 venue d'une délégation alle-  
 mande cette année.